

SANTA MARIA DEL POPOLO CATHOLIC CHURCH



Parish Staff

Rev. Miguel Martinez, Pastor
Phone: 847-949-8300
Rev. Gerald O'Reilly Associate Pastor
Phone: 847-990-6858
Dave Auld, Deacon
Felipe Vazquez, Deacon
Vinicio Jimenez, Deacon/Seminarian
Paul Porter, Deacon/Seminarian
Leo Sepulveda, Seminarian
Jacob Sevigny, Seminarian
Juan Carlos Vargas, Seminarian

Parish Phone Number: 847-949-8300

Parish office Hours:

Mon.-Fri. 8:30am –5:30pm
(closed from 1:00 to 2:00pm for lunch)
Sat. 8:30am-12:30pm (closed Sun.)
Email: santamariadelpopolo@gmail.com

Donna Rothmann, Business Manager
Phone Number: 847-990-6853

Religious Education office
Phone 847-990-6857

Debbie Titus, Music Director
Phone 847-949-8300

Catholic Consortium of Lake County
Tammy Kleckner– Principal
Frassati Catholic Academy—847-526-6311



Mass Schedule

Weekend

Saturday—Church 5:00 pm
Sunday—Church 10:30 am
Chapel: 7:30am & Noon

Weekday

Monday-Saturday 8:15 am in the chapel,
Wednesday 4:00pm in the chapel

Holy Days

Schedule will be in bulletin with times.

Horario de Misas

Sábado— Iglesia 7:00pm
Domingo—Iglesia 8:45am & Medio día

Bilingual Mass/Misa Bilingüe

Sunday—Church /Iglesia 7:00pm

Emergency Number (for anointing)

1 847-990-6870 (para unción de enfermos)

Devotions

Guadalupe Devotions -Thursdays 7:30pm in the church (Spa)

Adoration 9:00am followed by Holy Hour with Rosary and Divine Mercy
Chaplet Wednesdays at 3PM and mass at 4PM in the chapel.

Sacraments

Sacrament of Marriage

Arrangements should be made at the Rectory with a priest at least four months in advance.

Sacrament of the Sick

Arrangements should be made at your convenience with one of the priests. In case of emergency, please call the Rectory at once.

Sacrament of Reconciliation

Sat. 4:00-4:45pm—church
First Saturdays 9:00am—chapel (after the 8:15am mass)

Sacrament of Baptism

Bring a copy of your baby's birth certificate, a copy of the sponsors marriage certificate from the Catholic Church to the rectory office during office hours. Baptisms are the first Sundays of the month at 2PM in the chapel.

Sick Visits

If you know of some one that is sick at home or in the hospital and would like to receive the Eucharist, please contact the parish office one of our Eucharistic Ministers of Care or Priests will visit you.

Anointing Mass

Second Saturdays of the month at 8:15am in the chapel.

Devociones

Nuestra Sra. De Guadalupe - jueves 7:30 PM en la iglesia principal

Exposición del Santísimo 9am—Hora Santa, Rosario y Novena a La Divina Misericordia Miércoles a las 3PM y Misa a las 4pm en la capilla

Sacramentos

Matrimonios

Los arreglos deben hacerse al menos 4 meses antes del matrimonio con el Sacerdote.

Confesiones

Sábados de 4:00PM a 4:45PM en la iglesia
Primeros sábados del mes 9:00am en la capilla (después de misa de 8:15am)

Bautizos

Requisitos: Una copia del acta de nacimiento de su hijo/a, si alguno de los padrinos tiene su pareja, se requiere una copia del acta de matrimonio de la iglesia. Horario de oficina es de lunes a viernes de 8:30 am, a 5:30pm. Los bautizos son los 2do y 4o sábados a las 11:00am, y los 4o domingos a las 2:00pm. Si tiene alguna pregunta puede comunicarse al 847-949-8300.

Primeras Comuniones y Confirmaciones

Las inscripciones son en Julio y Agosto de cada año. Las clases son de Septiembre hasta Mayo.

Quinceañeras (no es un sacramento)

Inscripciones son durante los meses de enero y julio, en horas de oficina. Para mas información por favor comuníquese al (847) 949-8300.

Visitas a los Enfermos

Si tiene algún ser querido que no puede asistir a misa y quiere recibir la Comunión, comuníquese a la rectoría al 847-949-8300.



Mi nombre es Juan Carlos Vargas nací en Chicago, Illinois de padres Zacatecanos. Crecí en Pilsen y mi familia empezó muy pobre ya que mis papás se vinieron a Chicago de México cuando mi mamá tenía 5 meses de embarazo. Mi mamá estaba siempre muy involucrada en la iglesia San Pio V porque es lo que a ella la hacía sentirse en casa. Mi papá trabajó y sigue trabajando mucho para darnos lo mejor que él puede. Fuí a una escuela pública en Chicago en la cual el idioma principal era el español, empecé a hablar inglés en el tercer año de primaria. Durante mi primaria mis papás se aseguraron de tenerme involucrado en todo lo que quisiera, clases de ballet folklórico, clases de violín y catecismo en la parroquia. Al graduarme de la primaria fui a Cristo Rey High School en Pilsen y también empecé a trabajar en el centro juvenil de la Parroquia San Pio V. Al graduarme de la High School decidí irme a Cincinnati, Ohio a estudiar en la universidad Xavier. Durante mi tiempo en la universidad aproveché para estudiar y viajar. Siempre iba a todo evento de justicia social, de servicio comunitario y hasta tuve la oportunidad de ir a Nicaragua, Guatemala y el Salvador. Mi experiencia y mi motivación siempre fué y sigue siendo el servir a los demás. Entonces la carrera que decidí tomar fue la de trabajador social. Al graduarme con mi bachillerato me fui a dar un año de servicio en Guyana, Sur América con Mercy Volunteer Corps ahí di clases de crecimiento personal, religión para jóvenes en una escuela vocacional y también estuve con los niños en un orfanato. Después de ese año regresé a Chicago y trabajé como trabajador social de niños de crianza en Child Link y también después del trabajo iba a ayudar en mi parroquia Inmaculada Concepción. Durante mis cuatro años de trabajador social aprendí, después de muchos errores, de cómo poner mi trabajo en las manos de Dios. Al empezar a poner el trabajo en las manos de Dios me di cuenta que nunca me había dado el tiempo para ver cómo estaba mi relación con Dios y de ahí en Inmaculada Concepción y en mis momentos de oración volvió a salir el llamado al sacerdocio. Esta vez, en lugar de correr lejos del llamado, decidí correr hacia el llamado y me di cuenta que mi trabajo como trabajador social sólo era parte de lo mucho que Dios quería para mí. Decidí ir a la casa de discernimiento para ver si este llamado era lo que Dios quería para mí. Después de un año sentí esa paz que ahora después de un año en el seminario sigo sintiendo. El seminario involucra todo mi ser y aunque es difícil siento una paz inexplicable. Eso me afirma que estoy en el lugar correcto. Ahora empiezo mi tiempo en Santa María del Popolo y me llena de alegría poder seguir experimentando y compartiendo el amor de Dios.



My name is Juan Carlos Vargas I was born in Chicago, Illinois to Zacatecan parents. I grew up in Pilsen and my family was very poor since my parents came to Chicago from Mexico when my mother was 5 months pregnant. My mother was always very involved in the church, San Pio V. because that is what made her feel at home. My dad worked and continues to work hard to give us the best he can. I went to a public school in Chicago in which Spanish was the primary language; I started speaking English in the third grade. During my elementary school my parents made sure that I was involved in everything I wanted, folk ballet, violin classes and catechism in the parish. Upon graduating from elementary school, I went to Cristo Rey High School in Pilsen and I also started working at San Pio V Parish Youth Center. Upon graduating High School I decided to go to Cincinnati, Ohio to study at Xavier University. During my time at the university, I took the opportunity to travel, I always went to every social justice event, and community service, I even had the opportunity to go to Nicaragua, Guatemala and El Salvador. My experience and motivation always was and continues to be serving others so the career I decided to take was social worker. When I graduated I went to Guyana, South America with Mercy Volunteer Corps, for a year of service, there, I taught personal growth and religion in a vocational school. I was also with children in an orphanage. After that year I returned to Chicago and worked as a child social worker in Child Link and after work I helped in my Parish, Immaculate Conception. During my four years as a social worker I learned, after many mistakes, how to put my work in the hands of God. As I began to put the work in his hands, I realized that I had never given myself the opportunity to see how my relationship with God was, from then on in my moments of prayer the call to the priesthood came out again. This time, instead of running away from it, I decided to run towards it and realized that my job as a social worker was only part of how much God wanted for me. I decided to go to the house of discernment to see if this call was what God wanted for me. After a year, I felt a peace that now, after a year in the seminary I still feel. The seminary involves my whole being, it's difficult but I continue to feel that inexplicable peace and that affirms that I am in the right place. Now, I start at Santa María del Popolo and it fills me with joy to continue experiencing and sharing the love of God.

Felicidades

Muchas felicidades a Víctor y Margarita Viveros que recibieron el premio del Ministerio Hispano Noche de Gala el 20 de septiembre de 2019 por sus servicios a nuestra parroquia. Que Dios los siga llenando de bendiciones.



Congratulations!

Congratulations to Victor and Margarita Viveros who received the Noche de Gala Hispanic Ministry award on September 20, 2019 for their services to our parish. May God continue to bless you.

Blessing of Pets

Friday, October 4, the Feast of St. Francis of Assisi, Fr. O'Reilly will bless animals in the back yard of the convent, across the fence from the chapel. He will be there from 7:00 - 8:15 a.m., 8:45 - 9:15 a.m., noon - 1:00 p.m. and 3:45 - 7:00 p.m.



Bendicion de Mascotas

El viernes 4 de octubre, es fiesta de San Francisco de Asís, el Padre O'Reilly bendecirá las mascotas en el patio del convento. Estará allí de 7:00 a 8:15 a.m., de 8:45 a 9:15 a.m., de mediodía a 1:00 p.m. y 3:45-7:00 p.m.

Broken Religious Items

If you have any broken religious articles, such as rosaries, scapulars, medals or statues, it is proper to bury them in sacred ground. Father will bury them in front of the statue of Our Lady and Our Lord presenting the rosary to St. Dominic. You may drop them off at the rectory before 6:30 p.m. Tuesday, October 3, or bring them to him during the times of the blessing of the animals

Artículos Religiosos Quebrados

Si tiene artículos religiosos rotos, como rosarios, escapularios, medallas o estatuas, es apropiado enterrarlos en tierra sagrada. El padre los enterrará frente a la estatua de Nuestra Señora y Nuestro Señor que presenta el rosario a Santo Domingo. Puede dejarlos en la rectoría antes de las 6:30 p.m. Martes 3 de octubre, o tráigalos durante los tiempos de la bendición de los animales.



LA PALOMA (LUGAR SEGURO) GRUPO DE APOYO UNA VEZ POR SEMANA

MARTES, 8 DE OCTUBRE
7:00-8:30 PM

SANTA MARIA DEL POPOLO (CAPILLA)
SALON SANTA TERESA
116 N. LAKE ST. MUNDELEIN, IL 60060



Como comunidad de fe, nuestra parroquia esta reflexionando sobre la importancia de levantar la conciencia sobre la violencia domestica. Santa Maria del Popolo quiere proveer la oportunidad para la sanacion emocional, fisica y spiritual a todos los que sufren de violencia domestica. Si usted atravieza por problemas de pareja, quiere aprender mas o desea ayudar, este grupo es para usted.

PARA MAS INFORMACION CONTACTE A : SANDRA SALAZAR 847-687-2386

nevodka; iStock.com/afatianaPavlovna; iStock.com/Pixellimbaro; iStock.com/Bannosuke. Photos used with permission. All rights reserved.
Copyright © 2019, USCCB, Washington, D.C. All rights reserved.



Today's Readings

Responsorial Psalm:
(Ps 116)

Praise the Lord, my soul!

Gospel: (Lk 16:31)

"Then Abraham said, 'If they will not listen to Moses and the prophets, neither will they be persuaded if someone should rise from the dead.'"

Excerpts from the Lectionary for Mass
©2001, 1998, 1970 CCD

Catholic quote

Never get tired of doing little things for others. Sometimes those little things occupy the biggest part of their hearts. | St. Therese of Lisieux
©LPi

Lecturas Dominicales

Salmo responsorial:
Sal. 146:7

Alaba alma mía, el Señor.

Evangelio: (Lk 16:31)

Abraham repuso: "Si no escuchan a Moisés y a los profetas, no harán caso, aunque resucite un muerto."



For More Information or to Register as a Vendor, Please Call 847.526.6311

Anointing Mass

We will have Anointing of the Sick during the 5:00 pm mass on October 12th in the church.

LITURGICAL ROLES

SATURDAY, 10/5/2019 - 5:00 pm
(ENGLISH) - CHURCH
Presider/ Padre
Fr. Miguel Martinez

SUNDAY, 10/6/2019 - 7:30 am
(ENGLISH) - CHAPEL
Presider/ Padre
TBA

SUNDAY, 10/6/2019 - 10:30 am
(ENGLISH) - CHURCH
Presider/ Padre
TBA

SUNDAY, 10/6/2019 - 12:00pm
(ENGLISH) - CHAPEL
Presider/ Padre
TBA

SABADO, 10/5/2019 - 7:00pm
(ESPAÑOL) - IGLESIA
Presider/ Padre
Fr. Gerald O'Reilly
Deacon Felipe Vazquez

DOMINGO, 10/6/2019 - 8:45am
(ESPAÑOL) - IGLESIA
Presider/ Padre
TBA

DOMINGO, 10/6/2019 - 12:00pm
(ESPAÑOL) - IGLESIA
Presider/ Padre
TBA

DOMINGO, 10/6/2019 - 7:00 pm
(BILINGUAL) - CHURCH/IGLESIA
Presider/ Padre
TBA

We as a parish continually pray for our parishioners who are sick

Fr. Dan Siwek, Anne Ring, Dario Eusee, Agnes Radakovitz, Robert Green, Antonia Mena, Lucio Jacobo, Eli Tellez, Richard Starkey, Ana Carrillo Reyes, Lupita Cirilo, Maria Elena Franco, Peggy Gilles, Maria Teresa Hurtado, Camerina Moncada, Sarah Kranz,



Filipino American History Month, also known as Filipino American Heritage Month, is celebrated in the United States during the month of October.

It was established in 1988 by the Filipino American National Historical Society.



SMDP joins in this celebration on

October 20, 2019

At the 12 noon mass at the chapel.

Come and join the Fil Am Group of Mundelein. Learn more about our heritage and history.

Enjoy a small refreshment following the mass.

Like us on facebook

<https://www.facebook.com/mundeleinpinoy/>



Frassati Catholic Academy is accepting applications for School Advisory Board

Frassati Catholic Academy is looking for a diverse group of community members that include parents, parishioners, alumni, and leaders and supporters of the Catholic schools within our communities to join our School Advisory Board.

The Frassati Catholic Academy School Advisory Board is established to provide guidance, oversight and support for the educational mission of Frassati Catholic Academy, the Archdiocese of Chicago and the Office of Catholic Schools.

To learn more about our School Advisory Board, or to print an application, please visit:
<https://www.frassaticatholicacademy.org/school-advisory-board>

Applications are also available in our school office at 316 W. Mill Street, Wauconda, IL 60084.



Frassati Catholic Academy
Preschool 3 through 8th Grade
For more information call 847-526-6311 or visit
www.frassaticatholicacademy.org.

MANO A MANO OFRECE

— GRATIS —

CLASES DE CIUDADANIA

JUEVES **6:00 PM** **PARROQUIA SANTA MARIA DEL POPOLO**
7:30 PM **116 N. LAKE ST. MUNDELEIN, IL 60060 SALON SANTA TERESA (CAPILLA)**

DEL 29 DE OCT. AL 19 DE DIC. (1ER SESION DE 7 CLASES)
DEL 9 ENE. AL 20 FEB. 2020 (2DA SESION DE 7 CLASES)

ICIRR ILLINOIS COALITION FOR IMMIGRANT AND REFUGEE RIGHTS **ARCHDIOCESE OF CHICAGO**
Pastoral Migratoria

¿ALISTÁNDOSE PARA TOMAR EL EXAMEN DE LA CIUDADANIA?

¡DEJE QUE MANO A MANO LO AYUDE A PREPARARSE!

ESTA CLASE CUBRIRÁ LAS 100 PREGUNTAS CÍVICAS DEL EXAMEN, REVISIÓN DE LA APLICACIÓN N-400, Y PRACTICARÁS EL NIVEL DE INGLÉS NECESARIO PARA LA ENTREVISTA.

REGISTRACIONES EN SANTA MARIA DEL POPOLO PARISH
OFICINA DE PASTORAL MIGRATORIA:
15 Y 22 DE OCTUBRE DE 4PM A 6 PM.

PARA MÁS INFORMACIÓN, CONTACTE A JORGE AL

847-201-1521

jsanchez@mamfrc.org

MANO A MANO OFFERS

— FREE —

CITIZENSHIP CLASSES

THURSDAY **6:00 PM** **SANTA MARIA DEL POPOLO CHURCH**
7:30 PM **116 N. LAKE ST. MUNDELEIN, IL 60060 SALON SANTA TERESA (CHAPEL)**

OCT 29TH TO DEC 19TH (7 CLASSES)
JANUARY 9TH TO FEBRUARY 20TH, 2020 (7 CLASSES)

GETTING READY TO TAKE EXAM TO BECOME A U.S. CITIZEN?

LET MANO A MANO HELP YOU PREPARE!

THIS CLASS WILL COVER THE ONE HUNDRED CIVIC QUESTIONS, THE REVIEW N-400 APPLICATION, AND PRACTICE THE ENGLISH LEVEL NEEDED FOR THE CITIZENSHIP INTERVIEW.

REGISTRATIONS:
OCTOBER 15TH AND 22ND IN SANTA MARIA DEL POPOLO PARISH
PASTORAL MIGRATORIA OFFICE
4:00 PM TO 6:00 PM.

FOR MORE INFORMATION, CONTACT JORGE AT

847-201-1521

jsanchez@mamfrc.org

8 Parish Notes

SPECIAL PRAYER FOR:

SATURDAY, September 28th,
Weekday

7:00pm Spa.: †Ada Alicia
Giron, †Jovita Perez

Special Intention: Mr. & Mrs. Rafael
Rosillo

SUNDAY, September 29th,
Twenty Sixth Sunday in Ordinary
Time

7:30am: †John Gilles West

8:45am: †Bertin Navarrete, †Miguel
Saavedra, †Consuelo Vazquez

Special Intention: Alejandro Ponce

10:30am: †Robert Ketchum

12:00pm: †John Werning, †Michael
Arango, †Edward Capital

12:00pm Spa.: †Raquel Beltran Mata
Israel Carrasco Durate, Angelina
Cabrera, Jesus Cabrera

7:00pm Bil.: †Julisa Andrade, †Estela
Garcia

MONDAY, September 30th,
St. Jerome, Priest and Doctor of the
Church

8:15am: Special Intention: Our Lady of
Guadalupe, Thanksgiving from the
Sosa Salgado Family

TUESDAY, October 1st,
St. Therese of the Child Jesus, Virgin
and Doctor of the Church

8:15am: Special Intention: Marluze
Arias

WEDNESDAY, October 2nd,
The Holy Guardian Angels
8:15am:

THURSDAY, October 3rd,
Weekday

8:15am: †All Souls in Purgatory,
†George Palmeri

FRIDAY, October 4th,
St. Francis of Assisi
8:15am: †John Werning

SATURDAY, October 5th,
Weekday

5:00pm: †Chester Citterman

7:00pm Spa.: †Natividad Guzman,
†Adrian Martinez, †Ada Alicia Giron

SUNDAY, October 6th,
Twenty Seventh Sunday in Ordinary
Time

8:45am Spa.: **Special Intention:**
Alejandro Ponce

12:00pm: †Vito Lampugnano, †John
Werning

12:00pm Spa.: †Raquel Beltran Mata



The music ministry at Santa Maria takes many forms, but all have one purpose: to serve our community by encouraging and helping others to worship God "with hearts and hands and voices."

Music Ministry can also count for ministry hours. If you have any questions, please stop by the music area after mass or call Debbie Titus at 847-809-5016.

• 10:30 choir

Our 10:30 Choir practices on Wednesdays from 7:30-9:00 P.M. in the church, beginning September 18th. New members are always welcome-Sopranos, Altos, Tenors, and Basses. Practice CDs and music packets are available to all choir members. We sing on a regular basis from Fall through late Spring. We sing a variety of musical styles.

• Celebration Ringers

The Celebration Ringers begin practice on Tuesday, beginning September 24th from 7:45-9:15 P.M. in the church. New members are welcome, but should have some basic musical knowledge. We ring approximately 2 times a month. Music is marked for left and right hands, but is more advanced with rhythm and advanced handbell techniques.

• Gloria Ringers

The Gloria Ringers is a beginning handbell choir for those with no or very little musical experience. Practice is on Tuesdays from 6-7:15 P.M. in the church, beginning on September 24th. Music is marked for left and right hand. The rhythms are simple, but will be learning more advanced techniques during the year. Ringers new to bells should come at 5:30 PM to learn basic techniques.

• Instrumentalists

Instrumentalists are welcome to accompany at the Sunday choir masses or at the 5PM Saturday Mass.

They practice on an individual basis as needed with the Music Director. Instrumentalists should have at least 3 years playing experience and must be able to tune their instrument.

We have a Roland Drum machine that is available to any percussionist. It would be a nice addition at our choir masses.

• Cantor

Cantors are needed for our 5PM Saturday mass. They should have a pleasant singing voice. Practice CDs are available, as well as individual practice with the Music Director. We also need cantors for Sunday masses when the choir is not singing. Cantors can sing once or twice a month, whatever their schedule allows.



2019 FOOTBALL MANIA WEEK 3 WINNERS

Bonus High Score
\$25.00
Jonathan Dolan of Chicago

Bonus Low Score Winner
\$25.00
Jose Abarca of Chicago

THANK YOU TO THOSE WHO PURCHASED A TICKET
OR TICKETS
WE HAVE SOLD 651 TICKETS TO DATE
FOR A PROFIT OF
\$9078.44 (after costs of tickets)

Good News it is not too late to purchase a ticket.
Tickets can be purchased until October 26th. They
will not count toward any previous week games, but
they will count toward the total for the grand prize at
the end of the year.

WE ARE STILL LOOKING FOR THE WINNER FROM
WEEK 2.
TICKET 2690. PLEASE CALL THE RECTORY!!

DOMINGO 06 DE OCTUBRE

SANTA MARIA DEL POPOLO Y EL GRUPO DE GUADALUPANOS

Presenta

RICOS Antojitos Mexicanos

DJ TOBAL

PECAS POCAS PULGAS Chicago

RAFAFU México

Joselin

THE CLOWN COMPANY Kansas City

FLAMITA Dallas

PAYASOS PAYASADAS 2

Ven come celebra y diviértete con nosotros

BOLETOS DISPONIBLES EN EL CENTRO PARROQUIAL DE LA IGLESIA EN LA RECTORIA Y DESPUES DE CADA MISA.

NIÑOS MENORES DE 3 AÑOS ENTRAN GRATIS

Show comienza despues de misa de 12 pm

116 N. LAKE ST. • MUNDELEIN • IL 60060
INFO: 847.949.8300 / 847.212.8457

Mago Giovanni Atlanta

UNIDOS SOMOS MAS!



PUMPKINS ARE HERE!!

Available after Masses on Sunday, October 6th.

Pumpkins: Small (\$3), medium (\$5), and large (\$8)

Pre-sales and delivery (Mundelein area) are available: call John at 847.687.9040

All proceeds benefit SMdP Troop 195 programs and its scouts



¡¡LLEGARON LAS CALABAZAS!!

Se venderán después de misa el domingo 6 de octubre.

Calabazas: pequeñas (\$3), medianas (\$5) y grandes (\$8)
Preventa con entrega a domicilio (en Mundelein) llamar a John al 847-687-9040
Lo recaudado es para beneficio de los Scouts Troop 195.



To Teach Who Christ is Campaign Update—Enseñar Quien Es Cristo

Amount Pledged
\$663,811

PLEDGES CANCELLED
-\$167,630

NEW PLEDGE TOTAL
\$496,181

PLEDGES COLLECTED
\$324,899

OUR PORTION OF
COLLECTIONS
\$194,939

Thank You

For those of you who pledged to the To Teach Who Christ is and have already fulfilled your pledge we thank you. For those who pledged and are not yet finished paying, please continue to do so. **FOR THOSE OF YOU WHO CANCELLED YOUR PLEDGE, WOULD YOU RECONSIDER MAKING A SMALLER PLEDGE. IF YOU ARE ONE OF THE PAST DUE BALANCES, PLEASE FULFILL YOUR PLEDGE..**

Santa Maria is counting on you.

The remainder of the money we collect will be used to pay our Arch Obligations.

Thank you

Aquellos de ustedes que se comprometieron en la campaña Enseñar Quién es Cristo y ya han cumplido su promesa, les agradecemos inmensamente. Aquellos que se comprometieron y aún no han terminado de pagar, les pedimos que continúen haciendo sus pagos.

AQUELLOS DE USTEDES QUE CANCELARON SU COMPROMISO, LES PEDIMOS QUE RECONSIDEREN HACER UN COMPROMISO MÁS PEQUEÑO.

Santa María cuenta contigo.

El resto del dinero que recolectamos se utilizará para pagar nuestras obligaciones a la arquidiócesis. Gracias

STEWARDSHIP - Corresponsabilidad



A monthly electronic fund transfer is available for your stewardship contributions. It's called Give Central and can be found at: www.givecentral.org, you can find a link on the parish website. If you need help please call Donna Rothmann at 847-949-8300.

Tenemos disponible la opción de transferencia electrónica mensual de fondos para sus contribuciones. Se llama Give Central y se puede encontrar en: www.givecentral.org, puede encontrar un enlace en la pagina web de la parroquia. Si necesita ayuda, llame a Donna Rothmann al 847-949-8300.

September 22, 2019		This weekend Este fin de Semana	Year to Date Durante este año
Sunday Collections / Colecta de fin de semana:		\$ 10,944	\$ 130,559
Electronic Fund Transfers & Credit cards / Transferencias electronica & tarjetas de crédito		\$ 977	\$ 14,022
Total weekend collections / Colecta total de el fin de semana		\$ 11,921	\$ 144,581
2019/2020 Budget / Nuevo Presupuesto 2019/2020		\$ 12,776	\$ 153,312
Difference / diferencia		\$ -856	\$ -8,731
Kids' Envelope / sobres de los niños. Kids' offerings are invested in a yearly purchase for any church's item that is related to children. Los Sobres de los niños son para comprar elementos de la iglesia en relación con lo niños.		\$ 2	75
Debt Reduction - Green Envelope & Credit Card/ Reduccion de la deuda - Sobre Verde		\$ 174	\$ 3,853
The total outstanding loans for the parish including interest is \$. We are using the debt reduction envelopes to reduce one loan at a time. El total de préstamos pendientes para la parroquia, incluidos los intereses, es de \$. Estamos utilizando los sobres de reducción de deuda para reducir un préstamo a la vez.			
No. of Sunday Envelopes used on this weekend / Número de sobres del domingo este fin de semana			291
SEMINARIAN EDUCATION COLLECTION:			\$ 5,375

THANK YOU FOR YOUR CONTINUED GENEROSITY
Gracias por su Continua Generosidad